

ASTURIES  
CULTURA  
EN REDE

///ARTES PLÁSTIQUES Y VISUALES

*Convocatoria 2020*

*Catálogo de proyectos | Catálogo de proyectos*

De la escultura a la gráfica. Escultura contemporánea en Asturias llevada a la gráfica .....	3
E-LIFE .....	4
Evoluciones y requexos .....	5
Los beneficios de la maleza .....	6
Paraiso rural del arte .....	7
Proyecto RCCA (Reinterpretación contemporánea de la cultura asturiana) .....	8
Sinfinados .....	9
Trilogía poética Al Horru .....	10
Sinergias. Gráfica   Andando .....	11
Proyectos adicionales .....	12
Alto La Xavina .....	13
Del paisaje de los acontecimientos al acontecimiento del paisaje .....	14
ECOS .....	15
Fugarte .....	16
La línea_ LaEvolución_ La Expansión .....	17



# *De la escultura a la gráfica. Escultura contemporánea en Asturias llevada a la gráfica*

**Un proyecto de:** Ediciones Pata Negra

**Temática:** Escultura y obra gráfica de escultores

**Dirigido a:** Todos los públicos

## **Sinopsis:**

Una veintena de escultores asturianos o foráneos vinculados a la comunidad protagonizan esta muestra en la que se traslada el estilo personal de cada escultor a la bidimensionalidad para construir una obra gráfica.

Cada escultor genera para este proyecto una estampa artística con la que traslada su condición de escultor tridimensional a un formato bidimensional, realizando un esfuerzo por intentar plasmar su obra en este proceso técnico gráfico.

**Un proyeutu de:** Ediciones Pata Negra

**Temática:** Escultura y obra gráfica d'escultores

**Dirixíu pa:** Tolos públicos

## **Sinopsis:**

Venti escultores asturianos o foriatos, venceyaos a la comunidad, protagonicen esta muestra onde se tresllada l'estilu personal de cada escultor a la bidimensionalidá pa construir una obra gráfica.

Cada escultor xenera pa esti proyeutu una estampa artística cola que pasa la so condición d'escultor tridimensional a un formatu bidimensional, faciendo un esfuerzu por intentar plasmar la obra d'él n'esti procesu téunicu gráfico.



## *E-LIFE*

Un proyecto de: Juan Falcón  
 Temática: Videoinstalación  
 Dirigido a: Todos los públicos

### Sinopsis:

Este conjunto de obras son una confluencia de intereses profundos, que implican diálogos entre lo público y lo privado, la muestra o no de la intimidad, el grado de exhibición y censura pública. Destacan reflexiones sobre la naturaleza de los objetos que se vuelven inútiles y evocan la ausencia del mundo del que formaron parte originalmente, como una sensación de ausencia y tiempo perdido. *E-LIFE* son una serie de piezas que, entre otras cosas, nos confrontan con elementos clave para comprender los itinerarios de la cultura visual contemporánea, representa un recorrido que nos ayuda a articular las ideas sobre el conocimiento, el pensamiento, la memoria y el poder humano.

Un proyecto de: Juan Falcón  
 Temática: Videoinstalación  
 Dirigido a: Todos los públicos

### Sinopsis:

Este conjunto de obras son una confluencia de intereses profundos, que implican diálogos entre lo público y lo privado, la enseñanza o no de la intimidad, el grado de exhibición y censura pública. Destacan reflexiones sobre la naturaleza de los objetos que pasan a quedar inútiles y evocan la ausencia del mundo del que fueron parte originalmente, como una sensación de ausencia y tiempo perdido. *E-LIFE* son una serie de piezas que, entre otras cosas, nos confrontan con elementos clave para comprender los itinerarios de la cultura visual contemporánea y representa un recorrido que nos ayuda a articular las ideas sobre el conocimiento, el pensamiento, la memoria y el poder humano.



## *Evoluciones y Requexos*

**Un proyecto de:** Guillermina Caicoya Art Projects

**Temática:** Exposición, escultura, pintura

**Dirigido a:** Todos los públicos

### **Sinopsis:**

El maestro flamenco Joachim Patinir es el punto de arranque de esta instalación que consta de dos partes, una pictórica y la otra de carácter escultórico que ocupa gran parte del espacio. Las pinturas son un diario gráfico de un largo periodo de tiempo. Un variado catálogo estilístico con el que se pretende expresar diferentes estados de ánimo frente a la realidad. El tema de todas estas piezas es el paisaje: paisajes reales, imaginados, recordados, inventados...

La otra parte de la instalación, es una gran escultura realizada en madera de castaño, un laberinto en el que adentrarse, un refugio, una cabaña.

**Un proyeutu de:** Guillermina Caicoya Art Projects

**Temática:** Esposición, escultura, pintura

**Dirixiu pa:** Tolos públicos

### **Sinopsis:**

El maestru flamencu Joachim Patinir ye'l puntu d'arranque d'esta instalación que consta de dos partes, una pictórica y la otra de carauter escultóricu, que toma la mayor parte del espaciu. Les pintures son un diariu gráficu d'un periodu de tiempu grande. Un catálogu estilísticu variáu col que se pretende espresar estaos d'ánimu diferentes frente a la realidá. El tema de toes estes pieces ye'l paisaxe: paisaxes reales, imaxinaos, recordaos, inventaos...

La otra parte de la instalación ye una escultura grande fecha en madera de castañal, un llaberintu onde metese, un refuxu, una cabaña.



## *Los beneficios de la maleza*

Un proyecto de: Galería Lucía Dueñas

Temática: Pintura, dibujo e ilustración

Dirigido a: Todos los públicos

### Sinopsis:

La exposición gira en torno a un *leitmotiv*, un hilo conductor que da sentido y agrupa las obras que la componen, es una serie claramente identificable.

Tras una estética primitiva y de aparente sencillez la obra de Begmont es profunda, poética y muy meditada, una especie de diálogo entre quien se acerca a ella y la pintora. Acertijos sobre que hacen o representan unos personajes que se relacionan, con su entorno o sus congéneres, en actitudes que el público encontrará cotidianas aun cuando en la mayoría de los casos no lo sean tanto.

Un proyecto de: Galería Lucía Dueñas

Temática: Pintura, dibujo y ilustración

Dirigido a: Todos los públicos

### Sinopsis:

La exposición gira alrededor d'un *leitmotiv*, un hilo conductor que da sentido y agrupa las obras que la componen, es una serie claramente identificable.

Detrás d'una estética primitiva y que paez sencilla, la obra de Begmont es profunda, poética y muy meditada, una especie de diálogo entre'l que s'acera a ella y la pintora. Acertijos sobre qué faen o representan unos personajes que se relacionen, col entorno o los congéneres, n'actitudes que'l público verá cotidianas aunque na mayor parte de los casos nun lo sean tanto.



## *Paraiso rural del arte*

Un proyecto de: Galería Arancha Osoro

Temática: Artes plásticas y visuales

Dirigido a: Todos los públicos

### *Sinopsis:*

Una programación de cuatro intervenciones/obras de Arte de artistas locales en la naturaleza, diseñada con el objetivo de crear patrimonio cultural en Asturias a través de la conjunción de arte y naturaleza.

Un proyeutu de: Galería Arancha Osoro

Temática: Artes plástiques y visuales

Dirixíu pa: Tolos públicos

### *Sinopsis:*

Una programación de cuatro intervenciones/obres d'Arte d'artistes llocales na naturaleza, diseñada col oxetivu de crear patrimoniú cultural n'Asturias gracias a la conxunción d'arte y naturaleza.



## *Proyecto RCCA (Reinterpretación contemporánea de la cultura asturiana)*

**Un proyecto de:** Ricardo Villoria

**Temática:** Audiovisual

**Dirigido a:** Todos los públicos

### **Sinopsis:**

El proyecto ASTURIES XXI busca el estudio, la documentación y la reinterpretación de las formas de expresión y comunicación de la cultura tradicional asturiana, dándole una visión novedosa a través de la imagen y la forma de representación.

El proyecto se presenta en tres partes. La primera consiste en trabajar la estética y forma de representación de las parejas tradicionales de gaita y tambor, pandereteras y parejas de baile tradicional; la segunda consiste en el registro de voz e imagen de diferentes intérpretes de canción asturiana, y en la tercera se desarrollan tres piezas únicas, elaboradas por modistas y sastres asturianos así como otros artesanos.

**Un proyeutu de:** Ricardo Villoria

**Temática:** Audiovisual

**Dirixíu pa:** Tolos públicos

### **Sinopsis:**

El proyeutu ASTURIES XXI busca l'estudiu, la documentación y la reinterpretación de les formes d'espresión y comunicación de la cultura tradicional asturiana, dándo-y una visión novedosa gracias a la imaxe y la forma de representación.

El proyeutu preséntase en tres partes. La primera consiste en trabayar la estética y forma de representación de les pareyes de gaita y tambor tradicionales, pandereteres y pareyes de baille tradicional; la segunda consiste nel rexistru de voz y imaxe de dellos intérpretes de canción asturiana, y na tercera desendólquense tres pieces úniques, ellaboraaes por modistes y xastres asturianos y tamién por otros artesanos.



## *Sinfinados*

**Un proyecto de:** Toño Velasco

**Temática:** Proyecto expositivo + acción artística y taller (adultos/público infantil)

**Dirigido a:** Público familiar

**Duración:** Acción artística: 60 min.; taller: 90 min.

### **Sinopsis:**

*Sinfinados* es mucho más que un libro de dibujos. Es un proyecto artístico que pretende mostrar la realidad de esta etapa excepcional que estamos viviendo con la pandemia la COVID 19 bajo la mirada del autor. Generando una reflexión sobre la experiencia de una sociedad encerrada a la espera de una vacuna. El concepto *Sinfinados* que da título a esta colección surge de un juego de palabras en el que el "confinado" no ve el final de su encierro. A partir este concepto se generan relatos gráficos independientes que, a través del humor, pretenden arrojar cordura a este mundo de locos.

**Un proyeyutu de:** Toño Velasco

**Temática:** Proyeutu espositivu + acción artística y taller (adultos/público infantil)

**Dirixíu pa:** Públicu familiar

**Duración:** Acición artística: 60 min.; taller: 90 min.

### **Sinopsis:**

*Sinfinados* ye mucho más qu'un llibru de dibuxos. Ye un proyeyutu artísticu que quier mostrar la realidá d'esta etapa excepcional que tamos viviendo cola pandemia la COVID 19 baxo la mirada del autor. Xenerando una reflexón sobre la esperiencia d'una sociedá zarrao esperando por una vacuna. El conceutu *Sinfinados* que pon títulu a esta coleición surge d'un xuegu palabres onde'l «confináu» nun ye a ver el final del zarramientu. A partir d'esti conceutu xenérense rellatos gráficos independientes que, gracies al humor, quieren dar xacú a esti mundu de llocos.



## *Trilogía poética Al Horru*

**Un proyecto de:** Ediciones Pata Negra

**Temática:** Poesía y artes plásticas.

Obra gráfica

**Dirigido a:** Todos los públicos

**Sinopsis:**

El visitante de esta muestra se acercará a la *Trilogía poética ilustrada Al horru*, integrada por 60 poetas y otros tantos artistas plásticos, en la que se homenajea a este elemento mueble tan representativo y peculiar de la arquitectura mueble de Asturias y España.

**Un proyeutu de:** Ediciones Pata Negra

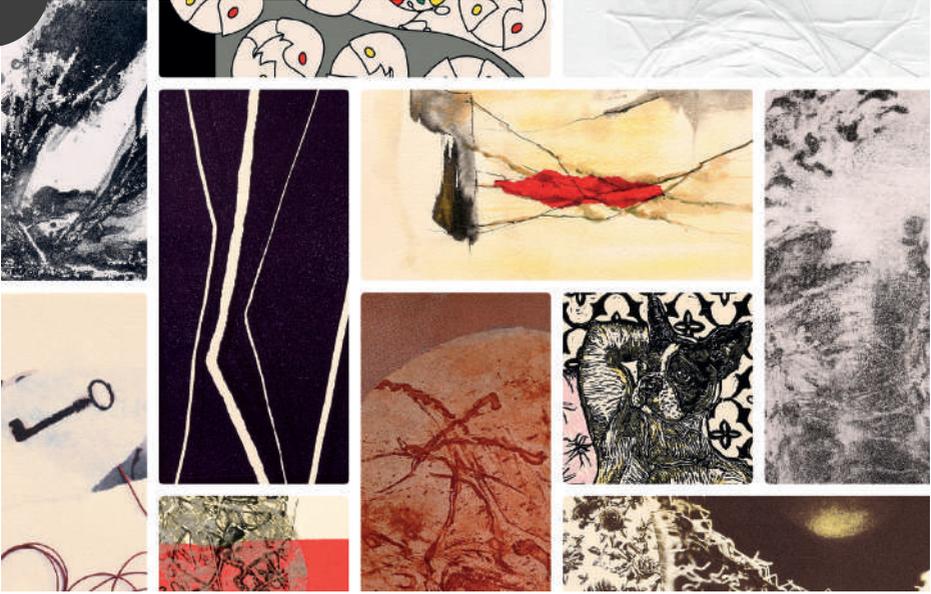
**Temática:** Poesía y artes plástiques.

Obra gráfica

**Dirixiú pa:** Tolos públicos

**Sinopsis:**

El visitante d'esta muestra acercárase a la «*Trilogía poética ilustrada Al horru*», que ta integrada por 60 poetes y otros tantos artistes plásticos, onde se fai homenaxe a esti elementu mueble tan representativu y peculiar de l'arquitectura mueble d'Asturies y d'España.



## *Sinergias. Gráfica | Andando*

Un proyecto de: Cristina Moneo

Temática: Artes plásticas

Dirigido a: Todos los públicos

### Sinopsis:

Este proyecto tiene como punto de partida la voluntad, inquietud e iniciativa individual de Cristina Moneo, junto con la participación de diez artistas: Mónica Aguado, Rufa Fernández, Mercedes Vecino, Carmen Andrés, Marta Morán, Carlos F. Pérez, Valle Baranda, Verónica G. Ardura, Javier Vallina (Gallinota) y Angélica García.

En esta propuesta, la unidad artística se tiene en consideración como una reflexión personal y los artistas invitados ofrecen una dirección clara, indagar en los espacios interiores y hacerlo a través del papel y las técnicas de estampación.

Un proyecto de: Cristina Moneo

Temática: Artes plásticas

Dirigido a: Todos los públicos

### Sinopsis:

Este proyecto tiene como punto de partida la voluntad, inquietud e iniciativa individual de Cristina Moneo, junto con la participación de diez artistas: Mónica Aguado, Rufa Fernández, Mercedes Vecino, Carmen Andrés, Marta Morán, Carlos F. Pérez, Valle Baranda, Verónica G. Ardura, Javier Vallina (Gallinota) y Angélica García.

En esta propuesta, la unidad artística se tiene en consideración como una reflexión personal y los artistas invitados ofrecen una dirección clara; indagar en los espacios interiores y hacerlo gracias al papel y las técnicas de estampación.

*Proyectos  
adicionales*



## *Alto La Xavina*

**Un proyecto de:** Dos Ajolotes Espacio de Arte

**Temática:** Fotografía

**Dirigido a:** Todos los públicos

### **Sinopsis:**

*Alto La Xavina* es un proyecto expositivo que recoge las series fotográficas realizadas por Laura Rodríguez entorno a su casa familiar ubicada en el Alto la Xavina, Coyanca, concejo de Carreño.

Reivindica una forma de vida, comúnmente llamada tradicional, que si bien se muestra arrinconada por la actual sociedad, ha formado una de las señas de identidad de nuestra cultura. A la vez demuestra que en el entorno rural asturiano y vinculado a él se pueden abordar temas tales como la identidad, el territorio, etc. infinitamente tratados en el arte contemporáneo desde una perspectiva diferenciadora.

**Un proyeutu de:** Dos Ajolotes Espacio de Arte

**Temática:** Fotografía

**Dirixíu pa:** Tolos públicos

### **Sinopsis:**

*Alto La Xavina* ye un proyeutu espositivu que recueye les series de semeyes que fixo Laura Rodríguez alredu de la casa familiar d'ella que ta nel Alto la Xavina, Coyanca, conceyu de Carreño.

Reivindica una forma de vida que, polo común, llamen tradicional, que, siendo verdá que ta arrexugada pola sociedá d'anguaño, ye una de les señes d'identidá de la nuestra cultura. A la vez demuestra que nel entornu rural asturianu, y venceyáu a él, pueden abordase temes como la identidá, el territoriu, etc. trataos hasta l'infinitu nel arte contemporáneo dende una perspectiva diferenciadora.



## *Del paisaje de los acontecimientos al acontecimiento del paisaje*

Un proyecto de: Cristina Ferrández

Temática: Artes visuales

Dirigido a: Todos los públicos

### Sinopsis:

*Del Paisaje de los acontecimientos al acontecimiento del paisaje* es un recorrido por la creación audiovisual de Cristina Ferrández en la que opera una evolución de la presencia, uso y devenir del territorio, desde escenario a sujeto de aconteceres y materia artística en sí misma, cargada de metáforas visuales en las que reencontramos. La secuencia de obras va llevando al visitante por la evolución de la mirada hacia el paisaje a través de la práctica del videoarte. Pasa de transitar y mirar hacia el territorio natural, transformado por el hombre o preservado, como entidad separada, a vivirlo desde dentro, a vivir su acontecimiento de ser en sí mismo, y formar parte de ese "todo" donde deviene, donde están contenidas y están aconteciendo la simbiosis y simbiogénesis universal, materia de la investigación de Ferrández.

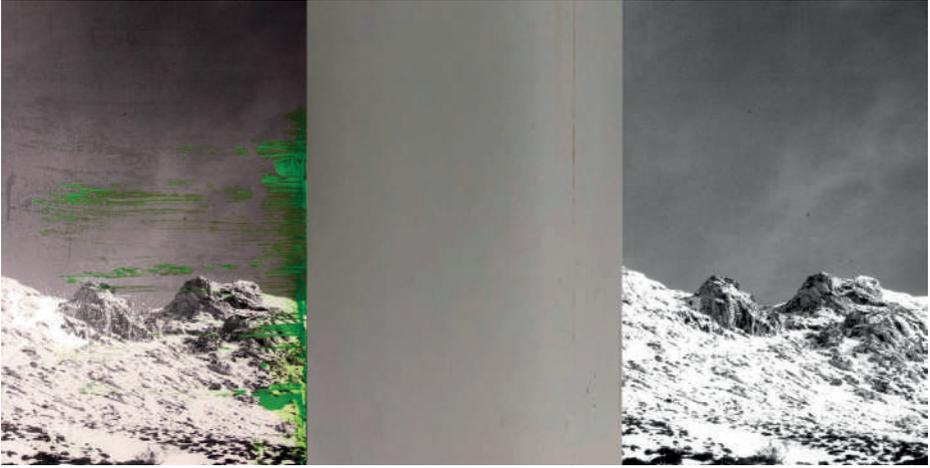
Un proyecto de: Cristina Ferrández

Temática: Artes visuales

Dirigido a: Todos los públicos

### Sinopsis:

*Del Paisaje de los acontecimientos al acontecimiento del paisaje* ye un percorríu pela creación audiovisual de Cristina Ferrández onde opera una evolución de la presencia, usu y futuru del territoriu, dende escenariu a suxetu d'acontecimientos y materia artístico en sí, cargada de metáforas visuales onde atopamos, otra vez. La secuencia d'obres va llevando al visitante pela evolución de la mirada hacia'l paisaxe gracias a la práctica del videoarte. Pasa de transitar y mirar pal territoriu natural, tresformáu pol home o conserváu, como entidá separada, a vivilo dende dientro, a vivir l'acontecimientu de ser en sí, y formar parte d'esi «tou» u asocede, u tán contenies y tán dándose la simbiosis y simbiogénesis universal, materia de la investigación de Ferrández.



## ECOS

**Un proyecto de:** Ramón Isidoro y A Bulto  
Cultura

**Temática:** Pintura, fotografía, instalación

**Dirigido a:** Todos los públicos

### Sinopsis:

Este es un proyecto para recrear el desafío de *estar* en el paisaje y *estar* en la pintura. Y también para *estar* en el templo: el museo, el espacio expositivo, la cápsula que se contrae y se expande con la pulsión más inefable de la experiencia, ¿el arte?

**Un proyeutu de:** Ramón Isidoro y A Bulto  
Cultura

**Temática:** Pintura, fotografía, instalación

**Dirixíu pa:** Tolos públicos

### Sinopsis:

Esti ye un proyeutu pa recrear el desafío de *tar* nel paisaxe y *tar* na pintura. Y tamién pa *tar* en templu: el muséu, l'espaciu espositivu, la cáusula que se contrái y s'expande col pulsu más inefable de la esperiencia, ¿l'arte?

# FugArte

## *Fugarte*

Un proyecto de: Nuria Pozas Corredera

Temática: Artes plásticas y visuales

Dirigido a: Todos los públicos

### Sinopsis:

*FugArte* es un proyecto artístico multidisciplinar en el que se une un grupo de artistas del territorio asturiano de diversas áreas para realizar varias acciones artísticas dentro y fuera del confinamiento del Covid-19 de marzo de 2020.

Un proyeutu de: Nuria Pozas Corredera

Temática: Artes plástiques y visuales

Dirixíu pa: Tolos públicos

### Sinopsis:

*FugArte* ye un proyeutu artísticu multidisciplinar onde se xunten un grupu d'artistes del territoriu asturianu de delles áreas pa entamar delles aiciones artístiques dientro y fuera del confinamientu por causa'l Covid-19 de marzu del 2020.



## *La línea \_ La evolución \_ La Expansión*

**Un proyecto de:** Av. Studio (Roberto Lorenzo)

**Temática:** Instalación audiovisual

**Dirigido a:** Todos los públicos

### **Sinopsis:**

Ser un artista multidisciplinar no es nada nuevo. Pero en el siglo XXI, en el que todo son sinergias, ser un artista híbrido, un artista multimedia, está dejando de ser una rareza para asentarse casi como una realidad en el mundo de la comunicación. Las nuevas tecnologías han contribuido a eliminar las fronteras culturales y ahora también están ayudando a difuminar las barreras entre los géneros, proporcionando a los artistas nuevas vías estéticas, creativas y narrativas aún por explorar y desarrollar. Este proyecto ofrece una revisión del trabajo de artistas locales, regionales y nacionales que permita a todos, tal vez, evolucionar, promover y participar en los procesos de "dar vida" a nuestras ciudades.

**Un proyeyutu de:** Av. Studio (Roberto Lorenzo)

**Temática:** Instalación audiovisual

**Dirixíu pa:** Tolos públicos

### **Sinopsis:**

Ser un artista multidisciplinar nun ye novedá. Pero en sieglu XXI, que tou ye sinerxes, ser un artista híbrido, un artista multimedia, ta dexando de ser una rareza p'asentase cuasi como una realidá nel mundu de la comunicación. Les tecnoloxíes nueves tienen contribuyío a quitar les fronteres culturales y agora tamién tán ayudando a difuminar les barreres ente los xéneros, dando a los artistes vías estétiques nueves, y creatives y narratives tovía por esplorar y desenvolver. Esti proyeyutu ofrez una revisión del trabayu d'artistes llocales, rexonales y nacionales que permita a toos, igual, evolucionar, promover y participar nos procesos de "dar vida" a les nuestres ciudaes.

## **Recordatorio de medidas higienico sanitarias** **Recordatoriu de midies hixénicu-sanitarias**



No se permite la entrada sin mascarilla.  
*Nun se permite la entrada ensin máscara.*



Use el gel hidroalcohólico.  
*Use'l xel hidroalcobólcu.*



En caso de fuerte ataque de tos o de estornudos, abandone la sala.  
*Nel casu d'un ataque fuerte de tos o espirriós, ha de salir de la sala.*



Mantenga la distancia de seguridad.  
*Caltena la distancia de seguranza.*



Respete su localidad y ocúpela lo antes posible, evitando abandonarla sin necesidad.  
*Respete'l so asientu y ocúpelu lo primer posible; evite abandonalu ensin necesidá.*



Tras abandonar el recinto o sala, no se detenga en la salida. Evite aglomeraciones.  
*Desque salga del recintu o sala nun pare nes puertes de salida. Evite aglomeraciones.*



[www.asturiesculturaenrede.es](http://www.asturiesculturaenrede.es)



[facebook.com/AsturiesCulturaenRede](https://facebook.com/AsturiesCulturaenRede)



[@AgendaCulturaPA](https://twitter.com/AgendaCulturaPA)



[instagram.com/AsturiesCulturaenRede](https://instagram.com/AsturiesCulturaenRede)



GOBIERNU DEL PRINCIPÁU D'ASTURIES

CONSEYERÍA DE CULTURA,  
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y TURISMU

---